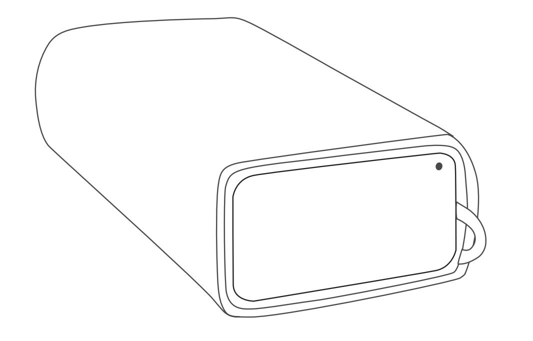


QARDIOARM

DAS INTELLIGENTE BLUTDRUCKMESSGERÄT, DAS SIE TATSÄCHLICH BENUTZEN WERDEN

Bedienungsanleitung

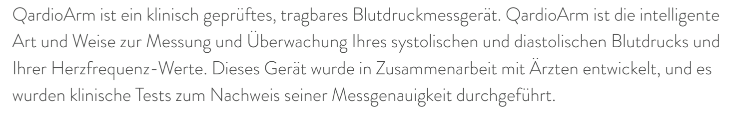
FR Guide d'utilisation - DE Bedienungsanleitung - IT Guida Utente - ES Guia del Usuario - PT Guia do Usuário
DA Brugsvejledning - NL Gebruikershandleiding - NO Brukerveiledning - SV Bruksanvisning - PL Instrukcja Obsługi
RU Инструкции - CH (S) 使用手册 - CH (T) 使用手册 - AR دليل المستخدم
Download: www.getqardio.com/manuals

INHALT

Einleitung	4
Verwendungszweck	5
Wichtige Sicherheitshinweise	5
Lieferumfang	5
Voraussetzungen	5
Erstmalige Verwendung von QardioArm	6
QardioArm einschalten/ausschalten	6
Detaillierte Anweisungen zum richtigen Anlegen der Manschette	7
Körperhaltung während der Blutdruckmessung	8
Detaillierte Anweisungen zur Durchführung einer Blutdruckmessung	9
Checkliste für das richtige und zuverlässige Messen Ihres Blutdrucks	10
Die Ampelanzeige	10
Durchführung mehrerer Messungen zur Ermittlung des Durchschnitts	11
Anzeige Ihrer historischen Blutdruckdaten	11
Wichtige Fakten zu Blutdruck und Selbstmessung	12
So bewerten Sie Ihren Blutdruck	13
Auswechseln der Batterien	14

Zurücksetzen der Verbindung auf iOS	15
Zurücksetzen der Verbindung auf Android	16
Genauigkeitsprüfung und Instandhaltung	17
Gegenanzeigen	17
Warnhinweise	17
Allgemeine Verwendung, Sicherheitsvorkehrungen und Reinigung	18
Verwendung und Lagerung von AAA-Alkalibatterien	19
Anzeige von Herzrhythmusstörungen	19
Kontaktinformationen für den Kundendienst	20
Eingeschränkte Garantie	20
Fehlermeldungen und Störungsbehebung	21
QardioArm – technische Spezifikationen	25
Entsorgung	26
Zertifizierungen	26
FCC-Erklärung	27
HF-Erklärung	29

QARDIOARM: DAS INTELLIGENTE BLUTDRUCKMESSGERÄT



QardioArm ist ein klinisch geprüftes, tragbares Blutdruckmessgerät. QardioArm ist die intelligente Art und Weise zur Messung und Überwachung Ihres systolischen und diastolischen Blutdrucks und Ihrer Herzfrequenz-Werte. Dieses Gerät wurde in Zusammenarbeit mit Ärzten entwickelt, und es wurden klinische Tests zum Nachweis seiner Messgenauigkeit durchgeführt.



Qardio bietet einen besseren Weg zur Überwachung Ihrer Herzgesundheit, der sich mühelos in Ihren Alltag integrieren lässt. Unsere Geräte sind leistungsstark und intelligent - sie bieten ein attraktives Design und ein angenehmes Nutzererlebnis, sodass Sie sie überall und jederzeit benutzen können.

Durch seine Benutzerfreundlichkeit und Präzision eignet sich QardioArm bestens für die Überwachung Ihres Blutdrucks von Zuhause aus, im Büro oder wo immer Sie es für notwendig erachten.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte sorgfältig durch, um sich mit allen Funktionen und Sicherheitshinweisen vertraut zu machen. Wir möchten, dass Sie mit Ihrem QardioArm vollauf zufrieden sind. Mit Fragen, Problemen oder Vorschlägen können Sie sich jederzeit an den Kundendienst von Qardio unter *support.getqardio.com* wenden. Oder besuchen Sie einfach unsere Website *www.getqardio.com* , um weitere Informationen zu erhalten.

VERWENDUNGSZWECK

QardioArm ist ein vollautomatisches, nicht-invasives, schnurloses Blutdruckmessgerät. Das Blutdruckmesssystem dient zur Messung des systolischen und diastolischen Blutdrucks und der Pulsfrequenz von Erwachsenen. Zu diesem Zweck ist QardioArm mit einer aufblasbaren Manschette ausgestattet, die um den Oberarm gelegt wird. Dieses Gerät ist nicht als Diagnosegerät konzipiert. Sprechen Sie mit Ihrem Arzt, wenn Hochdruckwerte angezeigt werden.
Der Umfang der Manschette ist auf 22 – 37 cm beschränkt.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die Bedienungsanleitung bitte sorgfältig durch, bevor Sie das QardioArm Blutdruckmessgerät verwenden. Wenden Sie sich im Falle einer Schwangerschaft, bei Herzrhythmusstörungen oder Arteriosklerose vor der Verwendung des Geräts bitte an Ihren Arzt.

LIEFERUMFANG

- Blutdruckmessgerät QardioArm
- Vier bereits im QardioArm vorinstallierte AAA-Alkalibatterien
- Bedienungsanleitung
- Kurzanleitung

VORAUSSETZUNGEN

QardioArm benötigt ein Gerät mit:

- Bluetooth 4.0
- iOS 7.0 oder neuer
- Android 4.4 „KitKat“ (oder neuer)

und funktioniert mit:

- iPhone, iPod, iPad und Apple Watch
- Android Telefongeräten und Tablets

Zur Verwendung Ihres QardioArm Blutdruckmessgeräts ist die Installation der Qardio-App notwendig, die im App Store, bei Google Play oder auf *www.getqardio.com* kostenlos erhältlich ist.

ERSTMALIGE VERWENDUNG VON QARDIOARM

1. Laden Sie die kostenlose Qardio-App herunter: Rufen Sie mit Ihrem Handy oder Tablet *www.getqardio.com* auf, und laden Sie sich die App nach der entsprechenden Aufforderung herunter. Alternativ dazu können Sie die App vom iTunes App Store oder von Google Play herunterladen.
2. Öffnen Sie die Qardio-App auf Ihrem Handy oder Tablet. Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Gerät, wenn Sie dazu aufgefordert werden. Sie können Bluetooth im Menü „Einstellungen“ Ihres Smartphones oder Tablets aktivieren.
3. Registrieren Sie sich als neuer Benutzer oder melden Sie sich mit Ihrem bestehenden Benutzernamen und Ihrem Passwort an. Folgen Sie den Bildschirmanweisungen für die Registrierung und richten Sie Ihr persönliches Konto ein.
4. Legen Sie QardioArm an Ihrem Oberarm an.
5. Bei geöffneter Qardio-App berühren Sie dann den QardioArm Blutdruckmesser mit Ihrem Handy oder Tablet, um eine Verbindung zwischen den beiden Geräten herzustellen. Lassen Sie die Verbindung bei entsprechender Aufforderung zu.
6. Drücken Sie in der Qardio-App die grüne START-Taste, um mit der Blutdruckmessung zu beginnen. Der Blutdruck kann durch die Position der Manschette und durch Ihre körperliche Verfassung beeinflusst werden. Es ist sehr wichtig, dass die Manschette richtig angelegt ist. Lesen Sie die Abschnitte über „Detaillierte Anweisungen zum richtigen Anlegen der Manschette“ und die „Checkliste für das richtige und zuverlässige Messen Ihres Blutdrucks“ aufmerksam durch.

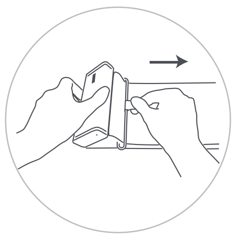
Die Blutdruckmessung kann jederzeit durch Drücken der Taste „Abbrechen“ auf der Qardio-App abgebrochen werden.

QARDIOARM EINSCHALTEN/AUSSCHALTEN

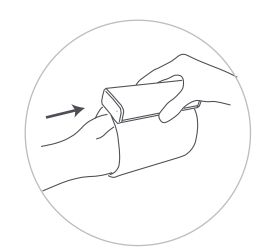
In der Manschette von QardioArm befindet sich ein kleiner Magnet. Das Gerät schaltet sich bei Abwickeln der Manschette automatisch ein und es schaltet sich beim Aufwickeln der Manschette automatisch ab. In abgewickeltem Zustand schaltet sich QardioArm nach ein paar Minuten automatisch ab, um die Nutzungsdauer der Batterie zu verlängern. Zur Überprüfung, ob sich Ihr Gerät einschaltet, können Sie beim Öffnen der Manschette kurz ein grünes, blinkendes Licht an der Seite des Geräts sehen. Lagern Sie QardioArm immer mit um das Gerät aufgewickelter Manschette.

DETAILLIERTE ANWEISUNGEN ZUM RICHTIGEN ANLEGEN DER MANSCHETTE

1. Am besten entfernen Sie eng anliegende Kleidungsstücke vom Oberarm. Wenn Sie den Ärmel hoch rollen, stellen Sie sicher, dass Sie dabei die Blutzufuhr in Ihrem Oberarm nicht abbinden.
2. Rollen Sie die Manschette Ihres QardioArm ab und ziehen Sie an der Lasche (wie in Abbildung 1 dargestellt).
3. Schieben Sie nun Ihren Arm in die Öffnung (wie in Abbildung 2 dargestellt).
4. Ziehen Sie an der Manschette, sodass Sie Ihren Arm umschließt. Die Manschette sollte eng anliegen, aber Ihren Arm nicht zu fest umschließen, sodass Sie noch einen Finger zwischen Arm und Manschette legen können (wie in Abbildung 3 dargestellt).
5. Stellen Sie sicher, dass die Manschette ca. 2 cm oberhalb des Ellbogens platziert ist und dass Ihr QardioArm auf der Innenseite des Arms über der Arterie platziert ist. Das Qardio-Logo sollte auf der Unterseite zu Ihrer Hand hin zu sehen sein.
6. Stützen Sie Ihren Arm auf, damit er entspannt ist, und vergewissern Sie sich, dass sich QardioArm auf gleicher Höhe mit Ihrem Herz befindet. Ihr Arm sollte während der Messung leicht gebeugt bleiben.



1. Rollen Sie die Manschette ab und ziehen Sie an der Lasche



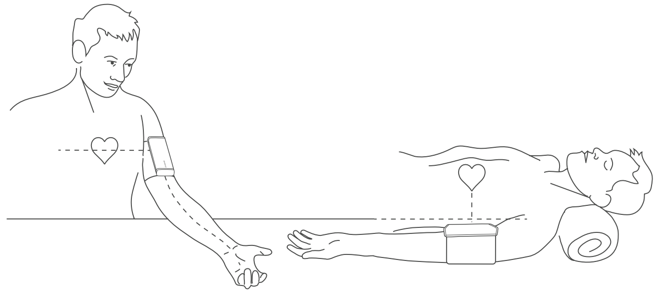
2. Schieben Sie nun Ihren Arm durch die Öffnung



3. Schließen Sie die Manschette

KÖRPERHALTUNG WÄHREND DER BLUTDRUCKMESSUNG

Hinweis: Der Blutdruck kann durch die Position der Manschette und durch Ihre körperliche Verfassung beeinflusst werden.



Messung im Sitzen:

1. Setzen Sie sich auf eine geeignete Sitzgelegenheit mit den Fußsohlen flach auf dem Boden, und schlagen Sie Ihre Beine nicht übereinander.
2. Strecken Sie Ihre Hand mit der Innenfläche nach oben vor sich aus und legen Sie sie auf eine flache Oberfläche auf, z.B. einen Schreibtisch oder einen Tisch.
3. Die Mitte der Manschette sollte sich auf gleicher Höhe wie Ihr Herz befinden.

Messung im Liegen:

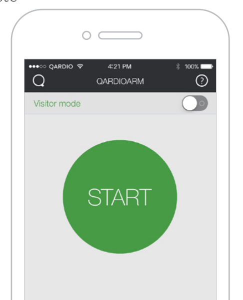
1. Legen Sie sich auf den Rücken.
2. Strecken Sie Ihren Arm mit der Handfläche nach oben neben Ihrem Körper aus.
3. Die Manschette sollte auf gleicher Höhe mit Ihrem Herz angelegt werden.

DETAILLIERTE ANWEISUNGEN ZUR DURCHFÜHRUNG EINER BLUTDRUCKMESSUNG

Die Durchführung von Blutdruckmessungen mit QardioArm ist leicht und in wenigen einfachen Schritten erledigt:

1. Öffnen Sie die Qardio-App auf Ihrem iOS- oder Android-Gerät.
2. Entrollen Sie die Manschette vom QardioArm, um das Gerät einzuschalten und ziehen Sie an der Lasche, um die Manschette zu öffnen.
3. Legen Sie die QardioArm-Manschette um Ihren Oberarm. Sie können die Anweisungen für das richtige Anlegen der Manschette zu jedem Zeitpunkt nochmals durchlesen.
4. Drücken Sie die grüne START-Taste auf der Qardio-App-Anzeige für die Blutdruckmessung, um mit der Messung zu beginnen.

   Die Manschette bläst sich automatisch auf. Entspannen Sie sich, bewegen Sie sich nicht und spannen Sie Ihre Armmuskeln nicht an, bis das Messergebnis angezeigt wird. Atmen Sie normal und sprechen Sie nicht.



   Wenn der richtige Druck erreicht ist, wird die Manschette nicht weiter aufgeblasen, und der Druck nimmt stufenweise ab. Wenn der erforderliche Druck nicht erreicht wurde, bläst das Gerät automatisch zusätzliche Luft in die Manschette.

5. Das Ergebnis umfasst den systolischen und diastolischen Blutdruck sowie die Pulsfrequenz und wird in der Qardio-App angezeigt.
6. Wenn das Gerät die Messung abgeschlossen hat, nehmen Sie die Manschette ab und wickeln Sie sie um den QardioArm, damit dieser sich automatisch abschaltet.

   Wird die Manschette nicht aufgewickelt, schaltet sich QardioArm innerhalb von einigen Minuten automatisch ab. In diesem Fall müssen Sie die Manschette zunächst um den QardioArm wickeln und sie dann wieder öffnen, um das Gerät einzuschalten.



CHECKLISTE FÜR DAS RICHTIGE UND ZUVERLÄSSIGE MESSEN IHRES BLUTDRUCKS

- ✓ Vermeiden Sie Essen, Rauchen und jegliche Aktivität unmittelbar vor Durchführung der Messung.
- ✓ Setzen Sie sich vor der Durchführung der Messung hin und entspannen Sie sich ein paar Minuten lang.
- ✓ Nehmen Sie die Messungen immer am gleichen Arm vor (in der Regel am linken, sofern Ihr Arzt Ihnen nichts anderes empfiehlt).
- ✓ Am besten entfernen Sie eng anliegende Kleidungsstücke vom Oberarm. Wenn Sie den Ärmel hoch rollen, stellen Sie sicher, dass Sie dabei die Blutzufuhr in Ihrem Oberarm nicht abbinden. Legen Sie die Manschette nicht über dicke Kleidungsstücke an.
- ✓ Die Manschette sollte eng anliegen, aber Ihren Arm nicht zu fest umschließen, sodass Sie noch einen Finger zwischen Arm und Manschette legen können.
- ✓ Stellen Sie sicher, dass die Manschette ca. 2 cm oberhalb des Ellbogens platziert ist und dass Ihr QardioArm auf der Innenseite des Arms über der Arterie platziert ist.
- ✓ Das Qardio-Logo sollte auf der Unterseite zu Ihrer Hand hin zu sehen sein.
- ✓ Stützen Sie Ihren Arm auf, damit er entspannt ist, und vergewissern Sie sich, dass der QardioArm sich auf gleicher Höhe wie Ihr Herz befindet. Ihr Arm sollte während der Messung leicht gebeugt bleiben.
- ✓ Die Blutdruckmessung kann jederzeit durch Drücken der Taste „Abbrechen" auf der Qardio-App abgebrochen werden.

DIE AMPELANZEIGE

Die Anzeige für die Blutdruckmessung zeigt an, in welchem Bereich der festgestellte Blutdruckwert liegt. Abhängig von den ermittelten Werten ist die Leiste mit grün (optimale Werte), gelb (hohe Werte), orange (sehr hohe Werte) oder rot (gefährlich hohe Werte) gekennzeichnet. Die Einstufung entspricht den 4 Bereichen in der Tabelle gemäß der Definition der internationalen Richtlinien (ESH, AHA, JSH), wie auch im Abschnitt „So bewerten Sie Ihren Blutdruck" näher ausgeführt ist.

DURCHFÜHRUNG MEHRERER MESSUNGEN ZUR ERMITTLUNG DES DURCHSCHNITTS

Da der Blutdruck ständig schwankt, ist ein aus mehreren Messungen ermitteltes Ergebnis weitaus zuverlässiger als eines, das sich nur auf eine Messung stützt.

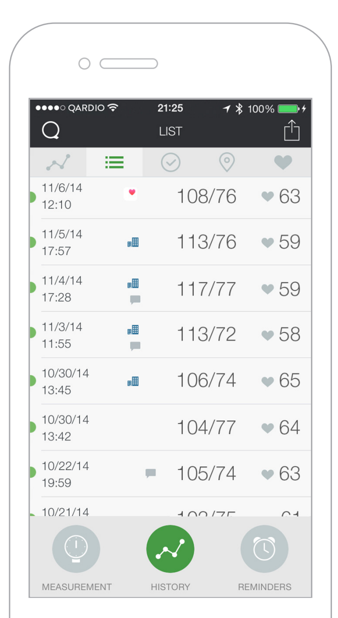
Zur Aktivierung der Ermittlung des Durchschnittswerts aus mehreren Messungen drücken Sie auf den Menüpunkt Q (an der oberen linken Bildschirmseite), und anschließend drücken Sie auf Einstellungen.

Auf der Seite „Einstellungen“ können Sie die Anzahl der Messungen bestimmen und die Pause zwischen einzelnen Messungen (die werksseitig auf 30 Sekunden eingestellt ist).

Wenn die Funktion zur Ermittlung des Durchschnittswerts aus mehreren Messungen eingeschaltet ist, dann werden die einzelnen Messresultate währenddessen nicht angezeigt. Ihr Blutdruck wird erst angezeigt, nachdem alle Messungen vorgenommen wurden. Ein Countdown-Zähler zeigt die restliche Zeit zwischen einzelnen Messungen an. Die Manschette während den Messungen bitte nicht abnehmen.

ANZEIGE IHRER HISTORISCHEN BLUTDRUCKDATEN

Drücken Sie die Taste „Historische Daten“ auf der Seite „Blutdruck“, um Ihre historischen Blutdruck- und Herzfrequenzdaten in einem Tabellen- oder Diagrammformat anzuzeigen.



WICHTIGE FAKTEN ZU BLUTDRUCK UND SELBSTMESSUNG

QardioArm misst Ihren Blutdruck. Der Blutdruck ist der Druck des durch die Arterien fließenden Bluts, der durch das Pumpen des Herzens erzeugt wird. Es werden immer zwei Werte, der systolische (obere) und der diastolische (untere) Wert gemessen.

QardioArm misst darüber hinaus Ihre Pulsfrequenz. Die Pulsfrequenz ist die Häufigkeit, mit der das Herz in einer Minute schlägt.

Ein hoher Blutdruck kann sich, wenn er dauerhaft oder immer wieder auftritt, negativ auf Ihre Gesundheit auswirken und muss von Ihrem Arzt behandelt werden.

Besprechen Sie Ihre Messergebnisse immer mit Ihrem Arzt und teilen Sie ihm mit, wenn Sie etwas Ungewöhnliches festgestellt haben oder Sie sich unwohl fühlen. Verlassen Sie sich nie auf eine einzige Blutdruckmessung.

Bluthochdruck kann verschiedene Ursachen haben. Ihr Arzt wird dies detaillierter mit Ihnen besprechen und bei Bedarf eine Behandlung vorschlagen. Neben Medikamenten können auch eine Gewichtsabnahme und Bewegung zu einer Senkung Ihres Blutdrucks beitragen.

Sie sollten sich immer genau an die Dosierungen Ihrer vom Arzt verschriebenen Medikamente halten.

Der Blutdruck unterliegt während des Tagesverlaufs hohen Schwankungen. Dies hängt von mehreren potenziellen Faktoren ab, darunter von der körperlichen Beanspruchung und der körperlichen Verfassung. Sie sollten Ihre Messungen routinemäßig in einer ruhigen Umgebung vornehmen, in der Sie sich entspannen können. Idealerweise sollten Sie jedes Mal zwei Messungen durchführen (sowohl morgens als auch abends) oder wie von Ihrem Arzt angeordnet.

Abweichungen zwischen den Messungen Ihres Arztes oder denen in der Apotheke und denen bei Ihnen Zuhause sind normal, da diese Situationen völlig unterschiedlich sind.

Es empfiehlt sich, zwischen den Messungen eine Pause von mindestens 30 Sekunden einzuhalten.

Wenn Sie schwanger sind, holen Sie vor der Verwendung des Geräts bitte medizinischen Rat ein. Überwachen Sie Ihren Blutdruck während der Schwangerschaft regelmäßig, da sich dieser während dieser Zeit drastisch ändern kann.

Wenn Sie während der Schwangerschaft ungewöhnlich hohe Ergebnisse erhalten, sollten Sie nach mindestens vier Stunden eine neue Messung durchführen. Konsultieren Sie Ihren Arzt oder Geburtshelfer, wenn das Ergebnis noch immer zu hoch ist.

Körperliche Aktivitäten, einschließlich Essen, Trinken und Rauchen sowie Aufregung, Stress und viele andere Faktoren können die Blutdruckergebnisse beeinflussen.

SO BEWERTEN SIE IHREN BLUTDRUCK

Die Weltgesundheitsorganisation (WHO) hat folgende Leitlinie für die Bewertung von Bluthochdruck herausgegeben (bei der Alter und Geschlecht nicht berücksichtigt werden). Es ist wichtig, darauf zu achten, dass diverse Faktoren (z. B. Diabetes, Adipositas, Rauchen usw.) ebenfalls berücksichtigt werden müssen. Bitten Sie Ihren Arzt um eine genaue Beurteilung und Diagnose Ihres Gesundheitszustands.

BLUTDRUCK-KLASSIFIZIERUNGSTABELLE	Systolischer BD mmHg	Diastolischer BD mmHg	FARBE ANZEIGE
Optimal	< 120	< 80	Grün
Normal	120 - 129	80 - 84	Grün
Hoch-Normal	130 - 139	85 - 89	Gelb
Bluthochdruck Stufe 1	140 - 159	90 - 99	Gelb
Bluthochdruck Stufe 2	160 - 179	100 - 109	Rot
Bluthochdruck Stufe 3	> 180	> 100	Rot

WHO/ISH-Definitionen und Klassifizierung des Blutdruckswerte
Quelle: Chalmers J et al. WHO-ISH Hypertension Guidelines Committee. 1999 World Health Organization - International Society of Hypertension Guidelines for the Management of Hypertension. J Hypertens, 1999, 17:151-185

Diese Tabelle soll nicht als Grundlage für Diagnosen oder Notfallbeurteilungen dienen; sie zeigt lediglich unterschiedliche Klassifizierungen des Blutdrucks auf. Bitten Sie Ihren Arzt um eine Interpretation und Diagnose basierend auf Ihren persönlichen Blutdruckmessergebnissen.

AUSWECHSELN DER BATTERIEN

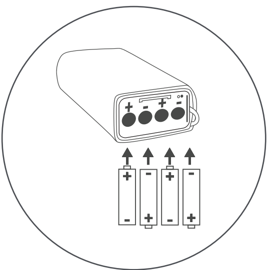
Wenn die Batterien bis auf rund 25 % verbraucht sind, erscheint das Batteriesymbol auf der Qardio-App-Anzeige für die Blutdruckmessung. Wenngleich QardioArm weiterhin zuverlässig misst, sollten Sie sich Ersatzbatterien besorgen.

Wenn das Symbol „Batterie leer“ in der Qardio-App erscheint, sind die Batterien Ihres QardioArm leer, und es ist an der Zeit, sie auszuwechseln. Sie können keine weiteren Messungen durchführen und müssen die Batterien ersetzen.

Sie sollten alle vier AAA-Alkalibatterien gleichzeitig ersetzen.

Verwenden Sie 4 neue, langlebige 1,5 V AAA-Batterien. Setzen Sie keine Batterien mit abgelaufenem Verfallsdatum ein, und verwenden Sie auch keine Akkus.





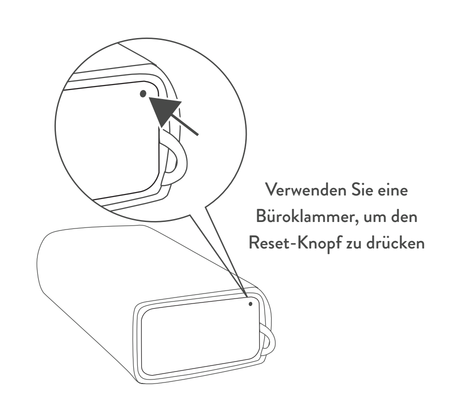
Auswechseln der Batterien:

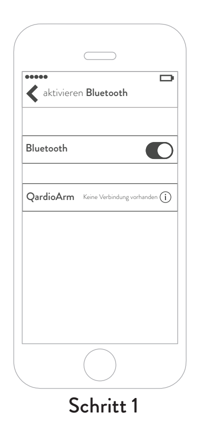
1. Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung durch Drücken des Knopfes unter der Manschette, wie in der Abbildung gezeigt.
2. Ersetzen Sie alle vier AAA Alkalibatterien durch neue, und stellen Sie dabei sicher, dass die Pole richtig ausgerichtet sind: die + (positiven) und – (negativen) Pole sollten den Polen entsprechen, die im AAA Alkalibatterienfach angezeigt sind.
3. Setzen Sie die Batteriefachabdeckung wieder ein und drücken Sie darauf, bis sie einrastet.
4. Nun scheint ein grünes Licht durch die Batteriefachabdeckung hindurch.

ZURÜCKSETZEN DER VERBINDUNG AUF iOS

Entfernen Sie zur Wiederherstellung der Verbindung die Manschette vom QardioArm Blutdruckmesser, um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie anschließend mit einer Büroklammer auf den Knopf in dem kleinen Loch in der Batteriefachabdeckung. Nun sollte dort ein grünes Licht zu sehen sein.

Wählen Sie bei Bedarf in den Einstellungen Ihres Handys oder Tablets den QardioArm Blutdruckmesser aus und wählen Sie anschließend „Dieses Gerät vergessen“.





Schritt 1



Schritt 2

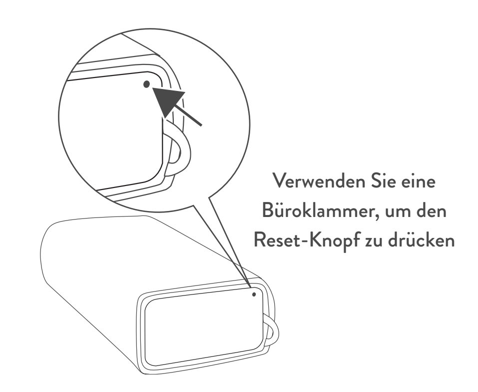


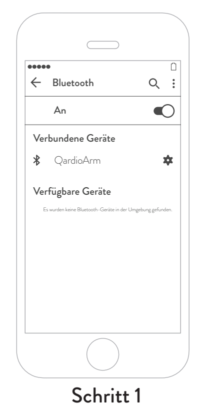
Schritt 3

ZURÜCKSETZEN DER VERBINDUNG AUF ANDROID

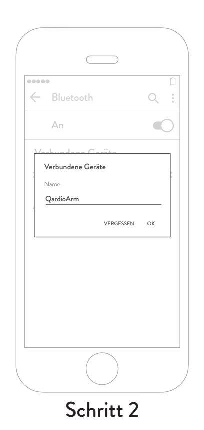
Entfernen Sie zur Wiederherstellung der Verbindung die Manschette vom QardioArm Blutdruckmesser, um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie anschließend mit einer Büroklammer auf den Knopf in dem kleinen Loch in der Batteriefachabdeckung. Nun sollte dort ein grünes Licht zu sehen sein.

Wählen Sie bei Bedarf in den Einstellungen Ihres Handys oder Tablets den QardioArm Blutdruckmesser aus und wählen Sie anschließend „Dieses Gerät vergessen“.





Schritt 1



Schritt 2

GENAUIGKEITSPRÜFUNG UND INSTANDHALTUNG

QardioArm umfasst empfindliche Komponenten und muss mit Vorsicht behandelt werden. Halten Sie sich bitte an die Lagerungs- und Bedienungshinweise im Abschnitt „Technische Spezifikationen".

Wenn Sie Probleme nicht mit den Hinweisen zur Störungsbehebung lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Qardio unter *support.getqardio.com*.

Wir empfehlen, QardioArm alle 2 Jahre oder nach mechanischen Einwirkungen (z. B. nachdem das Gerät gefallen ist) auf seine Genauigkeit zu prüfen. Kontaktieren Sie den Qardio Kundendienst auf *support.getqardio.com* um die Prüfung zu vereinbaren.

⚠ GEGENANZEIGEN

Für Personen mit ernsthaften Herzrhythmusstörungen wird die Verwendung dieses Blutdruckmessgeräts nicht empfohlen.

⚠ WARNHINWEISE

Eine Selbstdiagnose der Messergebnisse und eine Selbstbehandlung können potenzielle Gefahren bergen. Sie sollten immer Ihren Arzt zu Rate ziehen.

Menschen mit ernsten Durchblutungsstörungen oder Erkrankungen des Blutsystems sollten einen Arzt konsultieren, bevor sie das Blutdruckmessgerät verwenden, da das Aufblasen der Manschette zu inneren Blutungen führen könnte.

Komplikationsfaktoren wie allgemeine Herzrhythmusstörungen, ventrikuläre Extrasystolen, Vorhofflimmern, Arteriosklerose, Durchblutungsstörungen, Diabetes, Alter, Schwangerschaft, Präeklampsie oder Nierenversagen können die Leistung des automatischen Sphygmomanometers und/oder dessen Blutdruckmessergebnisse beeinträchtigen.

Wenn Sie unter Herzrhythmusstörungen leiden, sollten Sie die mit diesem Gerät durchgeführten Messungen mit Ihrem Arzt besprechen.

Dieses Gerät darf nur für die in dieser Bedienungsanleitung angeführten Zwecke verwendet werden. Der Hersteller haftet nicht für Sach- oder Personenschäden, die durch eine unsachgemäße Verwendung des Geräts verursacht wurden. Befolgen Sie stets die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Verfahren zur genauen und sicheren Messung Ihres Blutdrucks.

Da QardioArm Magnete enthält, kontaktieren Sie vor der Verwendung bitte den Hersteller Ihres eingebauten Herzschrittmachers, Defibrillators oder anderer Geräte. Als allgemeine Regel sollten Sie einen Mindestabstand von 15 cm zwischen QardioArm und Ihren Implantaten einhalten, oder mehr, falls der Hersteller Ihres implantierten Geräts dies angibt.



ALLGEMEINE VERWENDUNG, SICHERHEITSVORKEHRUNGEN UND REINIGUNG

- Verwenden Sie das QardioArm Blutdruckmessgerät nicht für andere Zwecke als das Messen des Blutdrucks.
- Nehmen Sie keine Messung unmittelbar nach dem Essen, Rauchen, Trinken von alkoholhaltigen Getränken, Baden oder sportlicher Betätigung vor.
- Verwenden Sie das QardioArm Blutdruckmessgerät nicht während der Bedienung eines mechanischen Fahrzeugs oder in einem sich bewegenden Transportmittel (z. B. während eines Flugs).
- Lassen Sie das QardioArm Blutdruckmessgerät nicht unbeaufsichtigt in der Reichweite von Kindern oder Personen, die ihre Zustimmung zu dessen Verwendung nicht zum Ausdruck bringen können.
- Blasen Sie die Armmanschette nicht auf, wenn sie nicht um Ihren Arm gelegt ist.
- Wickeln Sie die Manschette nicht von innen heraus auf.
- Setzen Sie das Blutdruckmessgerät keinen starken Stößen oder Vibrationen aus, da dies zur Beschädigung des Geräts führen kann.
- Lassen Sie das QardioArm Blutdruckmessgerät nicht fallen.
- Setzen Sie die Manschette und/oder das QardioArm Blutdruckmessgerät keinen Temperaturen außerhalb des Lagerungs- oder Betriebsbereichs aus.
- Setzen Sie die Manschette und/oder das QardioArm Blutdruckmessgerät nicht über einen längeren Zeitraum direktem Sonnenlicht aus.
- Setzen Sie die Manschette und/oder das QardioArm Blutdruckmessgerät weder Wasser, Flüssigkeiten noch Feuchtigkeit aus.
- Setzen Sie die Manschette und/oder das QardioArm Blutdruckmessgerät weder Staub noch Feinstaubpartikeln aus.

- Nehmen Sie das QardioArm Blutdruckmessgerät nicht auseinander.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keinen Reiniger auf Alkohol- oder Lösungsmittelbasis. Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit einem weichen, trockenen Tuch. Reinigen Sie die Manschette vorsichtig mit einem feuchten Tuch und Seife. Die Komponenten von QardioArm unter keinen Umständen in Wasser eintauchen.

VERWENDUNG UND LAGERUNG VON AAA-ALKALIBATTERIEN

- Sollte AAA-Alkalibatterieflüssigkeit auf Ihre Haut oder Kleidung gelangen, sollten Sie diese umgehend mit viel sauberem Wasser abwaschen.
- Verwenden Sie für das QardioArm Blutdruckmessgerät nur vier AAA-Alkalibatterien. Setzen Sie keine anderen Arten von AAA-Batterien und auch keine Akkus ein.
- Legen Sie die vier AAA-Alkalibatterien bei einem Batteriewechsel mit richtig ausgerichteten Polen entsprechend der Kennzeichnung auf dem QardioArm Blutdruckmessgerät ein.
- Ersetzen Sie die AAA-Alkalibatterien, sobald sie leer sind.
- Ersetzen Sie immer alle vier AAA Alkalibatterien gleichzeitig: Verwenden Sie keine neuen und alten AAA Alkalibatterien zusammen.
- Wenn das QardioArm Blutdruckmessgerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, sollten die Batterien entnommen werden.
- Lagern Sie das Gerät und die Komponenten an einem sauberen, trockenen und sicheren Ort.

ANZEIGE VON HERZRHYTHMUSSTÖRUNGEN

Wenn während des Messverfahrens Herzrhythmusstörungen festgestellt werden, erscheint eine entsprechende Anzeige. Wiederholen Sie die Messung nach einer Stunde. Wenn mehrmals an einem Tag oder in einer Woche Herzrhythmusstörungen angezeigt werden, empfehlen wir Ihnen, dies mit Ihrem Arzt zu besprechen.

Unter derartigen Bedingungen kann das schnurlose Blutdruckmessgerät zwar weiter funktionieren, doch zeigt es möglicherweise ungenaue Ergebnisse an. Es gibt 2 Bedingungen, unter denen das Signal für Herzrhythmusstörungen angezeigt wird:

1. Variationskoeffizient (VK) einer Pulsperiode >25 %.
2. Unterschied zwischen angrenzenden Pulsperioden ≥0,14 Sek und Anzahl von solchen Pulsen ist höher als 53 Prozent der Gesamtpulszahl.

KONTAKTINFORMATIONEN FÜR DEN KUNDENDIENST

Der Qardio Kundendienst ist erreichbar unter *support.getqardio.com*.

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

Für dieses Gerät gilt eine eingeschränkte dreijährige Herstellergarantie ab dem Kaufdatum. Die Funktionsfähigkeit der Manschette (Luftkammerenge) wird für 2 Jahre oder tausend (1.000) Messungen garantiert, je nachdem, was zuerst eintritt. Für Batterien und andere Verschleißteile gilt die eingeschränkte Garantie nicht.

Die eingeschränkte Garantie ist nur bei Vorlage des Kaufbelegs mit aufgedrucktem Kaufdatum gültig. Wird das Gerät geöffnet oder modifiziert, so erlischt der Garantieanspruch.

Schäden durch unsachgemäße Handhabung, leere Batterien, Unfälle oder die Missachtung der Bedienungsanleitung sind nicht durch die Garantie gedeckt.

Sollte es während der Garantiezeit zu einem Defekt kommen, so wird Qardio nach seinem Ermessen und im gesetzlich zulässigen Umfang (1) das Produkt kostenfrei reparieren, wobei neue Teile oder Teile verwendet werden, die im Hinblick auf Leistung und Zuverlässigkeit neuen Teilen gleichwertig sind, (2) das Produkt durch ein von der Funktion her gleichwertiges Produkt ersetzen, das entweder neu oder im Hinblick auf Leistung und Zuverlässigkeit einem neuen Produkt gleichwertig ist, oder (3) den ursprünglichen Kaufpreis zurückerstatten. Die vorliegende Garantie gilt nicht im Falle eines Missbrauchs, Unfalls, von am Gerät vorgenommenen Modifikationen oder sonstigen Ursachen, die nicht auf Materialversagen oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind.

Abgesehen von den Ansprüchen, die Ihnen im Rahmen der Verbraucherschutzgesetze zustehen, sind sämtliche Gewährleistungen, Konditionen oder sonstigen Bedingungen von der beschränkten Garantie ausgeschlossen, die in der vorliegenden Gewährleistungserklärung nicht ausdrücklich erwähnt sind. In einigen Ländern unterliegen derartige Garantien, Konditionen und/oder stillschweigende Bedingungen keiner zeitlichen Einschränkung, sodass die vorangehenden Einschränkungen möglicherweise keine Geltung für Sie haben.

Qardio haftet unter keinen Umständen für (a) Verluste, die nicht durch den Verstoß unsererseits gegen diese eingeschränkte Garantie verursacht wurden; (b) Verluste in Verbindung mit Ihren geschäftlichen Aktivitäten, Gewinneinbußen, Datenverlusten oder entgangenen Geschäftsmöglichkeiten. Die Regelungen der vorliegenden eingeschränkten Garantie gelten nicht in Bezug auf sonstige Verpflichtungen, mit Ausnahme solcher, die aufgrund gesetzlicher Vorschriften weder eingeschränkt noch ausgeschlossen werden können. Je nach Ihrem Wohnsitz haben die oben angeführten Einschränkungen oder Haftungsausschlüsse möglicherweise keine Gültigkeit für Sie. Der Garantieservice von Qardio steht Ihnen unter www.getqardio.com zur Verfügung.

FEHLERMELDUNGEN UND STÖRUNGSBEHEBUNG

PROBLEM	URSACHE	BEHEBUNG
Die START-Taste ist grau, nicht grün.	QardioArm ist nicht mit Ihrem Smartphone oder Tablet verbunden.	Mögliche Lösungen: 1) Schließen Sie die Manschette von QardioArm und öffnen Sie sie wieder. 2) Vergewissern Sie sich, dass Bluetooth auf Ihrem Handy oder Tablet aktiviert ist und QardioArm sich in der Nähe Ihres Handys oder Tablets befindet. 3) Ersetzen Sie die Batterien des QardioArm. 4) Führen Sie eine Neueinstellung der Verbindung durch.
Die Messung konnte nicht durchgeführt werden.	Während der Messung wurden vom Gerät Fehlersignale automatisch festgestellt oder die Pulssignale an der Manschette waren zu schwach.	Legen Sie die Manschette erneut an und wiederholen Sie die Messung. Halten Sie dabei Ihren Arm ruhig und sprechen Sie nicht. Überprüfen Sie die Markierungen an der Manschette und sehen Sie sich die Anleitungsvideos über die Qardio-App an, um sicherzustellen, dass QardioArm ordnungsgemäß angelegt ist. Wenden Sie sich bitte an den Kundendienst, wenn das Problem erneut auftritt.

PROBLEM	URSACHE	BEHEBUNG
Kein Druck in der Manschette.	In der Manschette kann kein adäquater Druck erzeugt werden. Es könnte ein Leck vorliegen.	1) Vergewissern Sie sich, dass die Manschette richtig angelegt ist und den Arm korrekt umschließt. 2) Ersetzen Sie bei Bedarf die Batterien. Wiederholen Sie die Messung. Wenden Sie sich bitte an den Kundendienst, wenn das Problem erneut auftritt.
Abnormales Ergebnis.	Die Messsignale sind ungenau, weshalb kein Ergebnis angezeigt werden kann. Dazu könnte es kommen, wenn die Luft in der Manschette vor der Messung nicht vollständig abgelassen wurde, Störgeräusche vorhanden sind, der Benutzer spricht oder sich bewegt, die Manschette nicht richtig geschlossen wurde oder defekt ist, die Pumpe oder das Ventil versagt, bei Überströmdruck oder anderen besonderen Eigenschaften des Benutzers.	1) Lesen Sie die Anweisungen zur Durchführung zuverlässiger Messungen. Legen Sie die Manschette erneut an und wiederholen Sie die Messung. Halten Sie dabei Ihren Arm ruhig und sprechen Sie nicht. Wenden Sie sich bitte an den Kundendienst, wenn das Problem erneut auftritt. 2) Besprechen Sie besondere Eigenschaften des Nutzers bitte mit Ihrem Arzt.

PROBLEM	URSACHE	BEHEBUNG
Herzrhythmusstörungen.	Während der Messung wurde ein unregelmäßiger Puls festgestellt, und die Blutdruckmessung ist möglicherweise nicht ganz zuverlässig.	Wiederholen Sie die Messung nach einer Stunde. Wenn mehrmals an einem Tag oder in einer Woche Herzrhythmusstörungen angezeigt werden, empfehlen wir Ihnen, dies mit Ihrem Arzt zu besprechen. Wenn während des Messverfahrens Herzrhythmusstörungen festgestellt werden, erscheint eine entsprechende Anzeige. Unter derartigen Bedingungen kann das schnurlose Blutdruckmessgerät zwar weiter funktionieren, doch zeigt es möglicherweise ungenaue Ergebnisse an. Bitte ziehen Sie Ihren Arzt für eine genaue Beurteilung zu Rate.
Obwohl die Batterien eingesetzt sind, ist die START-Taste in der Qardio-App immer noch grau.	Die Batterien sind nicht richtig eingelegt. Zu geringe Batterieladung.	1) Schließen Sie das Gerät und warten Sie fünf Sekunden lang. Wickeln Sie die Manschette um QardioArm herum aus, und versuchen Sie es noch einmal. 2) Überprüfen Sie die Pole der AAA-Alkalibatterien, und richten Sie diese gegebenenfalls ordnungsgemäß aus. 3) Ersetzen Sie die AAA-Alkalibatterien.

PROBLEM	URSACHE	BEHEBUNG
Die Ergebnisse einzelner Messungen weisen erhebliche Unterschiede auf.	Bei normalen Messbedingungen unterscheiden sich die Zuhause angezeigten Ergebnisse von denen in der Klinik. Die Abweichungen sind auf die unterschiedlichen Umgebungen zurückzuführen. Der Blutdruck ändert sich je nach Ihrer körperlichen oder seelischen Verfassung.	1) Entspannen Sie sich vor jeder Messung ein paar Minuten. Versuchen Sie, Ihren Blutdruck nach Möglichkeit immer zur selben Zeit und am selben Ort zu messen. Sprechen Sie mit Ihrem Arzt über Ihre Blutdruckwerte. 2) Wenden Sie sich bitte an den Kundendienst, wenn das Problem erneut auftritt: *support.getqardio.com*.
Batterien sind leer.	Zu geringe Batterieladung.	Wechseln Sie die Batterien aus, wie in der Bedienungsanleitung angegeben. Wenn das Problem erneut auftritt, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst unter *support.getqardio.com*.
Die Manschette sitzt nicht richtig.	Der Umfang der Manschette ist auf 22 – 37 cm beschränkt, gemessen bei engem Anliegen rund um den Oberarm.	Bitte kontaktieren Sie den Kundendienst unter *support.getqardio.com*.

QARDIOARM – TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Gewicht	310 g einschl. Batterien.
Größe der Manschette	22 – 37 cm Durchmesser.
Abmessungen	140 x 68 x 38 mm im geschlossenen Zustand.
Messung	Oszillometrisches Messverfahren mit automatischem Aufblasen und kontrolliertem Druckablassventil.
Messbereich	40~250 mmHg für den Blutdruck. 40~200 Herzschläge/Minute für den Puls.
Technische Messgenauigkeit	Genauigkeit von ±3 mmHg oder ±2 % des angezeigten Werts für den Blutdruck. ±5 % des angezeigten Werts für den Puls.
Messauflösung	1 mmHg für den Blutdruck. 1 Herzschlag/Min. für den Puls.
Energiequelle	4 x 1,5 V-Batterien; Größe AAA, im Lieferumfang enthalten.
Betriebsbedingungen	10~40°C Temperatur, maximal 15~90 % relative Feuchtigkeit, Luftdruck 86 kPa~106 kPa, maximale Höhe: 2.000 m.
Lagerbedingungen	-25~70°C Temperatur, maximal 10~95 % relative Feuchtigkeit, Luftdruck 86 kPa~106 kPa, maximale Höhe: 2.000 m.
Kompatibel mit	Benötigt ein Smartphone oder Tablet mit Bluetooth 4.0 und iOS 7.0 (oder neuer) oder Android 4.4 „KitKat“ (oder neuer). Eine detaillierte Liste mit kompatiblen Geräten finden Sie unter getqardio.com/devices. Kostenlose Qardio-App (im App Store oder bei Google Play zum Download verfügbar).

Die Spezifikationen können ohne vorherige Mitteilung oder Verpflichtungen von Seiten des Herstellers geändert werden. Bestimmte Funktionen erfordern möglicherweise den Kauf separater Serviceleistungen.

ENTSORGUNG



Die europäischen Richtlinien 2002/95/EG, 2002/96/EG und 2003/108/EG zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und über Elektro- und Elektronikaltgeräte finden Anwendung. Das auf dem Gerät oder dessen Verpackung aufgedruckte Symbol bedeutet, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf.

Am Ende der Nutzungsdauer des Geräts muss dieses bei einer geeigneten Sammelstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte entsorgt oder bei dem betreffenden Einzelhändler abgegeben werden, bei dem ein neues Gerät gekauft wird. Durch die separate Entsorgung des Produkts werden potenzielle negative Folgen einer unsachgemäßen Entsorgung für die Umwelt und die Gesundheit verhindert. Zudem wird dadurch die Wiederverwertung der darin enthaltenen Materialien ermöglicht, um viel Energie und Ressourcen einzusparen und negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden. Im Fall einer unsachgemäßen Entsorgung des Geräts durch den Benutzer können behördliche Maßnahmen gemäß den derzeit geltenden Vorschriften zur Anwendung kommen. Das Gerät und dessen Bestandteile wurden unter Berücksichtigung der Entsorgung im Einklang mit den nationalen oder regionalen Verordnungen hergestellt.

ZERTIFIZIERUNGEN

Dieses Gerät entspricht folgenden normativen Dokumenten:

RICHTLINIE 93/42/EWG DES RATES vom 14. Juni 1993 über Medizinprodukte in der durch die Richtlinie 2007/47/EG geänderten Fassung

EN ISO 13485:2003/AC: 2009: Medizinprodukte – Qualitätsmanagementsysteme – Anforderungen für regulatorische Zwecke (ISO 13485:2003), Forts. des Verweises auf Normen.

EN ISO14971:2012: Medizinprodukte – Anwendung des Risikomanagements auf Medizinprodukte (ISO 14971:2007, korrigierte Fassung 2007-10-01)

IEC60601-1:2005 + KORR. 1 (2006) + KORR. 2 (2007); EN 60601-1:2006+AC (2010): Medizinische elektrische Geräte – Teil 1: Allgemeine Anforderungen an die grundlegende Sicherheit und die wesentlichen Leistungsmerkmale

EN1060-3:1997+A1:2005+A2:2009: Nicht-invasive Blutdruckmessgeräte, Teil 3: Ergänzende Anforderungen an elektromechanische Blutdruckmesssysteme

EN1060-4:2004: Nicht-invasive Sphygmanometer. Prüfverfahren zur Bestimmung der Messgenauigkeit von automatischen nicht-invasiven Blutdruckmessgeräten

IEC/EN 60601-1-11: Allgemeine Anforderungen an die grundlegende Sicherheit und die wesentlichen Leistungsmerkmale – Ergänzungsnorm: Anforderungen an medizinische elektrische Geräte und medizinische elektrische Systeme für die medizinische Versorgung in häuslicher Umgebung

IEC 80601-2-30:2009 (Erste Fassung) zur Verwendung in Verbindung mit IEC 60601-1:2005

EN 80601-2-30:2010/ANSI/AAMI 80601-2-30:2009: Besondere Anforderungen an die grundlegende Sicherheit und die wesentlichen Leistungsmerkmale von automatischen nicht-invasiven Blutdruckmessgeräten

EN300328 V1.7.1:2006: Elektromagnetische Verträglichkeit und Funkspektrumangelegenheiten (ERM); Breitbandübertragungssysteme; Datenübertragungsgeräte, die im 2,4-GHz-ISM-Band arbeiten und Bandspreizmodulationstechniken verwenden;

Harmonisierte EN, die wesentliche Anforderungen nach Artikel 3.2 der R&TTE-Richtlinie enthält

EN301489-1-3 V1.9.2:2011 Elektromagnetische Verträglichkeits- und Funkspektrumsangelegenheiten (ERM); Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) für Funkeinrichtungen und -dienste; Teil 1: Allgemeine technische Anforderungen

EN301489-1-17 V2.2.1:2012 Elektromagnetische Verträglichkeits- und Funkspektrumsangelegenheiten (ERM); Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) für Funkeinrichtungen und -dienste; Teil 1: Allgemeine technische Anforderungen

EN60601-1-2:2007/AC 2010: Medizinische elektrische Geräte: Teil 1-2: Allgemeine Anforderungen an die grundlegende Sicherheit und die wesentlichen Leistungsmerkmale –Ergänzungsnorm Elektromagnetische Verträglichkeit

EN 55011 Gruppe 1 Klasse B:2009+A1:2010: Industrielle, wissenschaftliche und medizinische Geräte – Funkstörungen – Grenzwerte und Messverfahren

FCC Teil B 15B:2013 Elektromagnetische Verträglichkeit

FCC-Vorschrift Teil: 15.247 Kat.: DSS (Bluetooth) FCC-Vorschrift Teil: 15.247 Kat.: DTS (BT4.0)

EN ISO 10993-1:2009 Biologische Beurteilung von medizinischen Geräten – Teil 1: Beurteilung und Prüfung im Rahmen eines Risikomanagementprozesses (ISO 10993-1:2009)

ANSI/AAMI SP10:2002/A1 2003(R) 2008: Manuelle, elektronische oder automatische Blutdruckmessgeräte

ANSI/AAMI/ISO 81060-2:2009 Nicht-invasive Blutdruckmessgeräte Teil 2: Klinische Validierung der automatischen Messbauart

FCC-ERKLÄRUNG

Federal Communications Commission (FCC) Statement 15.21

You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the part responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

15.105(b)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

-Reorient or relocate the receiving antenna.

-Increase the separation between the equipment and receiver.

-Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

-Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

A. This device complies with Part 15 of the FCC Rules/Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

1) This device may not cause harmful interference and

2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of the device.

B. This device and its antenna(s) must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter

C. Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user authority to operate this equipment

IMPORTANT NOTE (for portable device configuration):

Federal Communication Commission (FCC) Radation Exposure Statement. This EUT is in compliance with SAR for general population/uncontrolled exposure limits in ANSI/IEEE C95.1-1999 and has been tested in accordance with the measurement methods and procedures specified in OET Bulletin 65 Supplement C.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de license. L'explotation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1) il ne doit pas produire de brouillage et

2) L'utilizateur du dispositif doit étre prêt à recepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si se brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

ICES-003. This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

FCC RF Radiation Exposure Statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

IC Radiation Exposure Statement / IC Déclaration sur la radioexposition.

This EUT is in compliance with SAR for general population-uncontrolled exposure limits in IC RSS-102 and has been tested in accordance with the measurement methods and procedures specified in IEEE 1528. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 1.5cm between the ratiator and your body.

Cet appareil est conforme avec SAR pour la population générale/limites d'exposition abusive IC RSS-102 et a été testé en conformité avec les méthodes et procédures spécifiées dans la norme IEEE 1528 mesure. Cet équipement doit être installé et utilisé à une distance minimale de 1,5cm entre le radiateur et votre corps. La séparation de test SAR de la distance de 10mm pour hotspot.

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.
En vertu de la réglementation de l'Industrie du Canada, cet émetteur de radio ne peuvent fonctionner en utilisant une antenne d'un type et maximum (ou moins) gain approuvé pour l'émetteur par Industrie du Canada. Pour réduire le risque de brouillage aux autres utilisateurs, le type d'antenne et son gain doivent être choisis de sorte que la

puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas ce qui est nécessaire pour la réussite de comunication.

HF-ERKLÄRUNG

Medizinische elektrische Geräte unterliegen besonderen Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der EMV und müssen gemäß den nachfolgend genannten EMV-Leitlinien installiert und in Betrieb genommen werden.

In der Nähe von Geräten, die mit folgendem Symbol gekennzeichnet sind, können Störungen auftreten.

Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte (z.B. Handys) können die Leistung von elektronischen medizinischen Geräten beeinflussen. Die Verwendung von fremdem Zubehör und anderen als den vorgegebenen Kabeln kann zu erhöhten Emissionen oder einer reduzierten Störfestigkeit des Geräts führen.

Das Gerät verwendet HF-Energie ausschließlich zu seiner internen Funktion. Daher sind seine HF-Emissionen sehr gering, und es ist unwahrscheinlich, dass sie Störungen bei elektronischen Geräten in der Umgebung verursachen.

Das Gerät kann in allen Einrichtungen sowie zuhause und in Einrichtungen verwendet werden, die direkt an das öffentliche Niederspannungsnetz angeschlossen sind, das private Haushalte versorgt.

Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte sollten in keinem geringeren Abstand zu einer Komponente des Geräts, einschließlich der Kabel, verwendet werden als dem empfohlenen Schutzabstand, der nach der für die Sendefrequenz geeigneten Gleichung berechnet wird.

Das Gerät ist für den Betrieb in einer elektromagnetischen Umgebung bestimmt, in der HF-Störgrößen kontrolliert sind. Die Verwendung von Zubehör, Wandlern und Kabeln kann zu stärkeren Strahlungsemissionen oder einer verminderten Störfestigkeit und Minderung der elektromagnetischen Verträglichkeit führen.

Das Gerät sollte nicht unmittelbar neben oder mit anderen Geräten gestapelt verwendet werden.Lässt sich dies nicht vermeiden, sollte vor dem Einsatz des Geräts geprüft werden, ob es in der beabsichtigten Aufstellungskonfiguration ordnungsgemäß funktioniert.

Medizinische elektrische Geräte unterliegen besonderen Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der EMV und müssen gemäß den nachfolgend genannten EMV-Leitlinien installiert und in Betrieb genommen werden. Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte (z. B. Handys) können medizinische elektrische Geräte beeinträchtigen. Die Verwendung von fremdem Zubehör und anderen als den vorgegebenen Kabeln kann zu einer erhöhten Aussendung oder einer reduzierten Störfestigkeit des Geräts führen.

Leitlinien und Herstellererklärung – elektromagnetische Emissionen		
Das QardioArm Blutdruckmessgerät wurde für die Verwendung in der nachfolgend angeführten elektromagnetischen Umgebung konzipiert. Der Kunde oder Benutzer des Blutdruckmessgeräts sollte sich vergewissern, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.		
Emissionsprüfung	Konformität	Elektromagnetische Umgebung – Leitlinien
CE-Emissionen CISPR 11	Gruppe 1	Das schnurlose QardioArm Blutdruckmessgerät verwendet HF-Energie ausschließlich zu seiner internen Funktion. Daher sind seine HF-Emissionen sehr gering, und es ist unwahrscheinlich, dass sie Störungen bei elektronischen Geräten in der Umgebung verursachen.
RE-Emissionen CISPR 11	Klasse B	
Oberwellenaussendung IEC 61000-3-2	Findet keine Anwendung	Das schnurlose QardioArm Blutdruckmessgerät eignet sich für eine Verwendung in allen Einrichtungen sowie Zuhause und in Einrichtungen, die direkt an das öffentliche Niederspannungsnetz angeschlossen sind, das private Haushalte versorgt.
Spannungsschwankungen/ Flackeremissionen IEC 61000-3-3	Findet keine Anwendung	

Konzipiert von und hergestellt für Qardio, Inc. California, USA.
FÜR DIE USA UND INTERNATIONAL

www.getqardio.com


Anwendungsteil des Typs BF (Manschette)


FCC ID: 2ABF2-888ARM
IC: 11885A-888ARM00


Bitte vor der Verwendung des Geräts die vorliegende Bedienungsanleitung lesen.

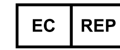

WEEE




YA HORNG ELECTRONIC CO., LTD.
Tainan, Taiwan
Werk: ATTEN ELECTRONIC (DONGGUAN) CO., LTD.
188 Industrial District, Ping Shan Administrative District,
Tang Shia Town, Dongguan, 190, CN, 518055


2015

US-Importeur
Qardio, Inc. 340 S Lemon Ave #1104F,
Walnut, California 91789, USA.



Kahl Handelsvertretung
Anschrift: Isarstr.33 40699 Erkrath, Deutschland
Qardio Europe Ltd.
14-16 Dowgate Hill, London, EC4R 2SU
Vereinigtes Königreich

Konzipiert von und hergestellt für Qardio, Inc. California, USA.
FÜR KANADA

www.getqardio.com


Anwendungsteil des Typs BF (Manschette)

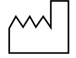

FCC ID: 2ABF2-888ARM
IC: 11885A-888ARM00


Bitte vor der Verwendung des Geräts die vorliegende Bedienungsanleitung lesen.


WEEE

CE 0434


YA HORNG ELECTRONIC CO., LTD.
No. 35 Shalun, Anding district, Tainan, Taiwan
Werk: ATTEN ELECTRONIC (DONGGUAN) CO., LTD.


2015

US-Importeur Qardio, Inc. 340 S Lemon Ave #1104F, Walnut, California 91789, USA.

Erklärung – elektromagnetische Strahlung und Störfestigkeit von Geräten und Systemen, die nicht für die Lebenserhaltung verwendet werden und ausschließlich zur Verwendung an einem abgeschirmten Ort konzipiert sind			
Erklärung bezüglich des schnurlosen QardioArm Blutdruckmessgeräts – elektromagnetische Störfestigkeit			
Das QardioArm Blutdruckmessgerät wurde für die Verwendung in der nachfolgend angeführten elektromagnetischen Umgebung konzipiert. Der Kunde oder Benutzer des Blutdruckmessgeräts sollte sich vergewissern, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.			
Störfestigkeitsprüfung	IEC 60601 Prüfpegel	Übereinstimmungspegel	Elektromagnetische Umgebung – Leitlinien
Geprüft RFIEC 61000-4-6	3 Veff 150 KHz – 80 MHz	n.z.	Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte sollten in keinem geringeren Abstand zu einer Komponente des GERÄTS oder SYSTEMS, einschließlich der Kabel, verwendet werden als dem empfohlenen Schutzabstand, der nach der für die Sendefrequenz geeigneten Gleichung berechnet wird. In der Nähe von Geräten, die mit folgendem Symbol gekennzeichnet sind, können Störungen auftreten
Gestrahlte HF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,5 GHz	3 V/m	

Erklärung – elektromagnetische Störfestigkeit			
Das QardioArm Blutdruckmessgerät wurde für die Verwendung in der nachfolgend angeführten elektromagnetischen Umgebung konzipiert. Der Kunde oder Benutzer des Blutdruckmessgeräts sollte sich vergewissern, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.			
Störfestigkeitsprüfung	IEC 60601 Prüfpegel	Übereinstimmungspegel	Elektromagnetische Umgebung – Leitlinien
Elektrostatische Entladung (ESD)IEC 61000-4-2	6 kV Kontakt 8 kV Luft	6 kV Kontakt 8 kV Luft	Der Fußbodenbelag sollte aus Holz, Beton oder Fliesen bestehen. Bei Böden mit Kunststoffbelag sollte die relative Luftfeuchtigkeit mindestens 30 % betragen.
Schnelle elektrische transiente Störgrößen/Burst IEC 61000-4-4	2 kV für Netzanschlussleitungen 1 kV für zuführende und abführende Kabel	n.z.	Die Netzstromversorgung sollte derjenigen in gängigen Gewerbe- oder Krankenhausumgebungen entsprechen.
Überspannung IEC 61000-4-5	1 kV Gegentaktspannung 2 kV Gleichtaktspannung	n.z.	Die Netzstromversorgung sollte derjenigen in gängigen Gewerbe- oder Krankenhausumgebungen entsprechen.
Spannungseinbrüche, Kurzzeitunterbrechungen und Stromschwankungen an den Strom führenden Kabeln IEC 61000-4-11	-5 % UT (95 % UT- Einbruch) für 0,5 Zyklus -40 % UT (60 % UT- Einbruch) für 5 Zyklen -70 % UT (30 % UT- Einbruch) für 25 Zyklen -5 % UT (95 % UT- Einbruch) für 5 Sek	n.z.	Die Netzstromversorgung sollte derjenigen in gängigen Gewerbe- oder Krankenhausumgebungen entsprechen. Ist für den Benutzer des GERÄTS oder SYSTEMS eine fortgesetzte Nutzung bei Unterbrechung der Stromversorgung erforderlich, so empfiehlt es sich, das GERÄT oder SYSTEM aus einer unterbrechungsfreien Stromquelle oder einer Batterie zu speisen.
Netzfrequenz (50/60 Hz) Magnetfeld IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Netzfrequenz-Magnetfelder sollten Werten entsprechen, wie sie im Gewerbe- oder Bereich bzw. in Krankenhäusern üblich sind.

Qardio, QardioArm, QardioBase, QardioCore, QardioMD und ihre jeweiligen Logos sind eingetragene Marken oder Marken von Qardio, Inc. in den Vereinigten Staaten von Amerika und/oder anderen Ländern.

iPhone, iPad, iPod sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. Android und Google Play sind Warenzeichen von Google Inc.

Die Wortmarke Bluetooth® und die Bluetooth-Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung dieser Marken von Qardio, Inc. erfolgt im Rahmen einer Lizenzvereinbarung. Alle weiteren Marken und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Qardio Produkte sollten nur in Verbindung mit ärztlichem Rat für Diagnose und Behandlung verwendet werden und nicht an Stelle oder als Ersatz dafür.

Angemeldete und schwebende Patente.

Version 2.7 - Deutsch - 5005, 5012, 5029, 5036, 5043, 5050, 5067